2022KO MAIATZAREN 5KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 5 DE MAYO DE 2022

Akta zenbakia: 06/2022
Bilera eguna: 2022-05-05
Bilera mota: ohikoa
Deialdia: Lehenengoa
Ordua: 8:00-8:15
Tokia: Udaletxeko areto nagusia

Bertaratutakoak:

Alkatea:
Jorge Segurado Iriondo

Zinegotziak:
Mikel Pagola Tolosa
Luke Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos

Ezin etorria adierazi du:
Ainara de Miguel Berasategui

Idazkaria:
Xabier de la Mota Vázquez

Acta nº: 06/2022
Fecha: 05-05-2022
Tipo de reunión: ordinaria
Convocatoria: Primera
Hora: 8:00- 8:15
Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

Reunidos:

Alcalde:
Jorge Segurado Iriondo

Concejales:
Mikel Pagola Tolosa
Luke Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos

Excusa su ausencia:
Ainara de Miguel Berasategui

Secretario:
Xabier de la Mota Vázquez

Urnietan, 2022ko maiatzaren 5ean, goian adierazitako zinegotzi jaun-andreak bildu dira, 8:00tan, Jorge Segurado Iriondo alkatea lehendakari dutela, ez-ohiko bilera egiteko.

Gehiengo absolutuaren quoruma gainditu delarik eta lehendakariak bilkura hasi duelarik, eguneko gai zerrendan agertzen diren puntuak aztertzeari ekin diote.

En la villa de Urnieta a 5 de mayo de 2022, siendo las 8:00 horas se reúnen los concejales arriba relacionados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde Jorge Segurado Iriondo, al objeto de celebrar sesión extraordinaria.

Superado el quórum de la mayoría absoluta y abierta la sesión por la Presidencia, se procede al desarrollo de los puntos del orden del día.

<u>**GAI ZERRENDA**</u>

1. **2022ko apirilaren 7ko bileraren akta onartzea.**
2. **04/2022 krediti aldaketa (kreditu gehigarria) onartzea – esp. 2022KKAL0004**
3. **Udaltzain sailarentzako kotxearen hornidura hutsik deklaratzea– 2021ZHOR0003**
4. **“Urnietako Udal kiroldegirako kirol kudeaketa eta garbiketa zerbitzua kontratuko”, 1. Lotea (Kudeaketa**

<u>**ORDEN DEL DÍA**</u>

1. **Aprobar el acta de la sesión de 7 de abril de 2022.**
2. **Aprobación de la modificación del crédito 2022/04 (transferencia de crédito). - exp. 2022KKAL0004.**
3. **Declarar desierta la licitación para el suministro de un coche para la Policía Local. – 2021ZHOR0003**
4. **Adjudicar el Lote 1 (Servicio de gestión) del expediente de contratación del “Servicio de gestión**

zerbitzua) esleitzea – 2021ZZER0001

5. **“Urnietako Udal kiroldegirako kirol kudeaketa eta garbiketa zerbitzua kontratuko”, 2. Lotea (Garbiketa zerbitzua) esleitzea – 2021ZZER0001**
6. **Titular aldaketa lizentzia batean. 2022HOMA0002 Esp.**
7. **Marizulo baserriaren lehenengo oina eraberritzeko obra handia. Esp. 2022HOMA0001.**
8. **Ermotegi HHIko kaleen eta plazen izendapena.**
9. **Bestelakoak.**

y limpieza del polideportivo de Urnieta” – 2021ZZER0001

5. **Adjudicar el Lote 2 (Servicio de limpieza) del expediente de contratación del “Servicio de gestión y limpieza del polideportivo de Urnieta” – 2021ZZER0001**
6. **Cambio titular licencia. Expte. 2022HOMA0002.**
7. **Obra mayor para reforma de primera planta del caserío Marizulo. Expte. 2022HOMA0001.**
8. **Denominación de calles y plazas del AIU “Ermotegi”.**
9. **Otros.**

****

1.- 2022ko apirilaren 7ko bileraren akta onartzea.

2022ko apirilaren 7ko akta onartzen da aho batez.

1.- Aprobar el acta de la sesión de 7 de abril de 2022.

Se aprueba por unanimidad el acta del 7 de abril de 2022.

3.- 04/2022 kreditu aldaketa (kreditu gehigarria) onartzea – esp. 2022KKAL0004

****

Beharrezkotzat jotzen da kreditu-transferentziak egitea indarrean dagoen aurrekontuko gastuen aurrekontu-partiden artean, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 29. artikulua.

Ikusirik kreditu aldaketaren espedientea, 2022KKAL0004 zenbakiarekin identifikatutako kreditu transferentziaren bidez, Udal honetan indarrean dagoen aurrekontuari eragiten diona, 41.000 €takoa.
Ikusirik, 2022ko apirilaren 12a data duen bitarteko kontu-hartzailek igorritako txostenaren arabera, espediente horri aplikagarri zaion araudiari doitzen zaiola, zehazki, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauko 29. artikuluari eta hurrengoei, Gipuzkoako Lurralde Historikoko

3.- Aprobación de la modificación del crédito 2022/04 (transferencia de crédito). - exp. 2022KKAL0004.

****

Estimándose necesario efectuar transferencias de crédito entre partidas presupuestarias de gastos del vigente presupuesto, al amparo de lo previsto en el art. 29 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales.
Visto el expediente de modificación de créditos, mediante transferencia de crédito identificado con el nº 2022KKAL0004 que afecta al Presupuesto vigente de este Ayuntamiento por importe de 41.000 €.
Visto que según el informe emitido por la Interventora de fecha 12 de abril de 2022 dicho expediente se ajusta a la normativa que le es aplicable, en concreto a los requisitos establecido por el art. 29 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa y la

Tokiko Erakundeen aurrekontuari buruzkoa eta Urteko Aurrekontu Gauzapenaren Udal arauari.

Ikusirik 2022ko apirilaren 25ean Antolakuntzako Batzorde Informatzaileak egindako aldeko diktamena, bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Alde 4:

Urnietako Eusko Abertzaleak: 4

Kontra 0

Abstentzioak: 0

Horrenbestez, Tokiko Gobernu Batzarrak, bertaratutakoen aho batez, ondorengoa

ERABAKI DU

1. Kreditu-transferentzia bidez kredituak aldatzeko espedientea onartzea Espedientea 2022KKAL0004 zenbakiarekin identifikatuko da, eta horretarako egindako proposamenean zerrendatuko da, Udal honetan indarrean dagoen aurrekontuari eragiten diona eta ondoko taula arabera.

Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria Anual.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización del 25 de abril de 2022 se procede a la votación con el siguiente resultado:

A favor: 4

4 Urnietako Eusko Abertzaleak

Contra: 0

Abstención: 0

Por todo ello, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

ACUERDO

1. Aprobar el expediente de modificación de créditos mediante transferencia de crédito, identificado con el nº 2022KKAL0004 que se relaciona en la propuesta formulada al respecto, correspondiente al Presupuesto de este Ayuntamiento y conforme al siguiente cuadro:.

Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)
Partidas de gastos cuyos créditos se transfieren (bajas)

Partida Partida	**Izena** Denominación	**Hasi kreditua** Crédito inicial	**Murrizketa** Minoración	**Amaierako Kreditua** Crédito resultante
1 0400.481.433.00.02 2022	ON BIZI	24.000,00	1.000,00	23.000,00
1 0100.226.929.00.01 2022	MAILEGU OROKORRA CREDITO GLOBAL	130.000,00	40.000,00	90.000,00
GUZTIRA TOTAL		**154.000,00**	**41.000,00**	**113.000,00**

Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)
Partidas de gastos cuyos créditos se incrementan (altak)

Partida Partida	**Izena** Denominación	**Hasierako kreditua** Crédito inicial	**Gehikuntza** Minoración	**Amaierako Kreditua** Crédito resultante
1 0400.781.433.00.01 2022	ON BIZI INBERTSIOAK INVERSIONES ON BIZI	0,00	1.000,00	1.000,00

1 0300.622.323.00.02 2022	ERREFORMAK IKASTETXE ZENTRUETAN REFORMAS EN CENTROS ESCOLARES	30.000,00	40.000,00	70.000,00
GUZTIRA TOTAL		**30.000,00**	**41.000,00**	**71.000,00**

2. Egintza hori irmoa eta betearazlea denez, eta geroko izapiderik egin behar ez denez, bidezkoa da funtsetan esku hartzeko zerbitzuek kontabilitatean jasotzea gastuetan eta sarreretan onartutako aldaketa, berehalako ondorioekin.

3. Erabaki hau Kontu-hartzailetza sailari helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

4.-Udaltzain sailarentzako kotxearen hornidura hutsik deklaratzea– 2021ZHOR0003

****

Osoko Bilkurak 2022ko martxoaren 7an egindako bilkuran hartutako erabakiaren bidez, aipatutako kontratu hau arautuko duten administrazio-klausula partikularren eta teknikoen agiriak onartu ziren:

2022ko martxoaren 15ean, lizitazio-iragarkia Kontratazioa Publikoa Euskadin plataforma argitaratu zen. Proposamenak aurkezteko epea 2022ko apirilaren 4an bukatu zen.

Lizitazioan zehar ez da proposamenarik aurkeztu.

Araudi aplikagarria

- Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 63., 99-102., 116-117., 122., 124., 131-159. artikuluak eta 2., 3. eta 15. xedapen gehigarriak. Lege horren bidez, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.
- 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duena.
- 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen

2. Siendo este acto firme y ejecutivo sin necesidad de ulteriores trámites procede que por los servicios de Intervención de Fondos se refleje en la Contabilidad la modificación aprobada tanto en gastos como en ingresos, con efectos inmediatos.

3. Trasladar este acuerdo al área de Intervención a los efectos oportunos.

4.-Declarar desierta la licitación para el suministro de un coche para la Policía Local. – 2021ZHOR0003

****

Mediante acuerdo adoptado por Pleno de la Corporación en sesión celebrada con fecha 7 de marzo de 2022, se aprobaron los pliegos de cláusulas administrativas particulares y técnicas que regirán el contrato de referencia.

Con fecha 15 de marzo de 2022 se publicó en la Plataforma para la Contratación Pública en Euskadi. El plazo de presentación de proposiciones finalizó el 4 de abril de 2022.

Durante la licitación no se ha presentado ninguna proposición.

Normativa aplicable

1. Artículos 63, 99-102 , 116-117 , 122 , 124 , 131-159 y Disposiciones Adicionales 2ª-3ª y 15ª de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.
2. Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.
3. Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la

Erregelamendu Orokorra onartzen duena. (Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua indarrean jarri ondoren indarrean dauden artikuluak).

Kontratua esleitzeko organo eskuduna

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bigarren xedapen gehigarriaren arabera (lege horren bidez, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), Osoko Bilkurari dagozkio kontratazio-organo gisa dagozkion eskumenak obra, hornidura eta zerbitzu-kontratuak, obra-emakidako kontratuak, zerbitzu-emakidako kontratuak eta toki-erakundeak egiten dituen administrazio-kontratu bereziak, haien balioa edo iraupena dela-eta toki-erakundeko alkateari edo presidenteari ez badagozkio, xedapen honen 1. apartatuaren arabera. Halaber, osoko bilkurari dagokio lege honen 121. artikuluan aipatzen diren administrazio-klausula orokorren agiriak onartzea.

Osoko Bilkurak, 2020ko azaroaren 4an egindako ohiko bilkuran, erabaki zuen Tokiko Gobernu Batzarraren esku uztea, kontratuei buruzko legeriaren arabera, osoko bilkuraren eskumeneko kontratuei dagokienez, legeria horrek kontratazio-organoari esleitzen dizkion ahalmenak, kontratu-luzapenak onartzea barne, hargatik eragotzi gabe Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 47.2 artikuluan xedatutakoa.

Eskuordetze horretatik salbuetsita daude espedienteak onartzea eta onarpen horri dagokion gastua baimentzea.

Ikusirik 2022ko apirilaren 25ean Antolakuntzako Batzorde Informatzaileak egindako aldeko diktamena, bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Alde 4:

Urnietako Eusko Abertzaleak: 4

Kontra 0

Abstentzioak: 0

Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. (Artículos vigentes tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo).

Órgano competente para la adjudicación del contrato

De conformidad con la Disposición Adicional Segunda de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, corresponden al Pleno las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, los contratos de concesión de obras, los contratos de concesión de servicios y los contratos administrativos especiales que celebre la Entidad Local, cuando por su valor o duración no correspondan al Alcalde o Presidente de la Entidad Local conforme al apartado 1 de esta disposición. Asimismo, corresponde al Pleno la aprobación de los pliegos de cláusulas administrativas generales a los que se refiere el artículo 121 de esta Ley.

Mediante acuerdo adoptado por el Pleno en sesión ordinaria celebrada el 4 de noviembre de 2020, se acordó la delegación en la Junta de Gobierno Local del ejercicio, respecto de los contratos de competencia del Pleno, según la legislación en materia de contratos, de las facultades que dicha legislación atribuye al órgano de contratación, incluida la aprobación de las prórrogas contractuales, sin perjuicio de los dispuesto en el artículo 47.2 de la Ley reguladora de las Bases de Régimen Local.

Se exceptúan de esta delegación la aprobación de los expedientes y la autorización del gasto relativa a dicha aprobación.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización del 25 de abril de 2022 se procede a la votación con el siguiente resultado:

A favor: 4

4 Urnietako Eusko Abertzaleak

Contra: 0

Abstención: 0

Horrenbestez, Tokiko Gobernu Batzarrak, bertaratutakoen aho batez, ondorengoa

ERABAKI DU

1. Udaltzain sailarentzako kotxearen hornidura lizitazioa hutsik uztea.
2. Akordio hau Kontratazioa Publikoa Euskadin plataforman argitaratzea

Por todo ello, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

ACUERDO

1. Declarar desierta la licitación del suministro de un coche para la Policía Local.
2. Publicar el acuerdo en la Plataforma para la Contratación Pública en Euskadi.

5.-"Urnietako Udal kiroldegirako kirol kudeaketa eta garbiketa zerbitzua kontratuko", 1. Lotea (Kudeaketa zerbitzua) esleitzea – 2021ZZER0001

5.-Adjudicar el Lote 1 (Servicio de gestión) del expediente de contratación del "Servicio de gestión y limpieza del polideportivo de Urnieta" – 2021ZZER0001

****

AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Udalbatzak 2021eko azaroaren 30ean egindako ohiko bilkuran hartutako erabakiaren bidez, Urnietako udal kiroldegiko kudeaketa eta garbiketa zerbitzua (1. lotea: Kudeaketa zerbitzua) (Esp. 2021-URN-009) prozedura irekiaren bidez, kalitatearen eta prezioaren arteko erlazio hoberenean oinarrituta, hainbat esleipen- irizpiderekin eta izapidetze arruntekin.

BIGARRENA.- 2021eko urtarrilaren 19an, Kontratazio Mahaia deitu zen dokumentazio administratiboa zuten artxibo elektronikoak irekitzeko (1. zk.) eta, hala bazegokion, balio-judizio baten mendeko irizpideak zituzten artxibo elektronikoak irekitzeko (2. zk.).

HIRUGARRENA. 1. Lotean, Bizkortzen, S.L. (B2066150) enpresa aurkeztu zen.

LAUGARRENA.- 1. Artxibo elektronikoa osatzen duen artxibo elektroniko bakoitza irekita, haren edukia aztertu eta Pleguan aurreikustekoarekin erkatuta, mahaiak egokitzat jo zuen lizitatzaile guztiek aurkeztutako dokumentazioa.

Ondoren, balio-judizioaren mendeko irizpideak biltzen dituzten artxibo elektronikoak zabaldu ziren. Proposamenak irakurri ondoren, akatsik ez dagoenez, Zerbitzu Teknikoei bidaliko zaizkie, Pleguan ezarritako irizpideen eta haztapenaren arabera balora ditzaten.

****

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO. - Mediante acuerdo adoptado por el Pleno en sesión ordinaria celebrada con fecha 30 de noviembre de 2021, se aprobaron los pliegos de cláusulas administrativas particulares que rigen el contrato del Suministro de equipamiento para el polideportivo municipal de Urnieta (Lote 1: Servicio de gestión) (Exp. 2021-URN-009) por procedimiento abierto, en base a la mejor relación calidad-precio, con varios criterios de adjudicación y tramitación ordinaria.

SEGUNDO. Con fecha 19 de enero de 2021 se convocó Mesa de Contratación para la apertura de los archivos electrónicos que contenían la documentación administrativa (nº 1) y, en su caso, para la apertura de los archivos electrónicos que contenían los criterios que dependen de un juicio de valor (nº 2).

TERCERO. – En el Lote 1, se presentó la empresa Bizkortzen, S.L. (B2066150).

CUARTO.- Abierto cada archivo electrónico que forma el archivo electrónico 1, examinado su contenido y cotejado con lo previsto en el pliego, la Mesa consideró correcta la documentación apartada por los licitadores.

Seguidamente, se procedió a abrir los archivos que contienen los criterios que dependen de un juicio de valor. Tras la lectura de las proposiciones, no observándose ningún defecto, se remiten las mismas a los Servicios Técnicos para su valoración con arreglo a los criterios y a la ponderación establecidos en el Pliego.

BOSTGARRENA. 2022ko martxoaren 23an Kontratazio Mahaia deitu zen 2. artxibo elektronikoa baloratzeko eta 3. artxibo elektronikoa irekitzeko, formulen mende dauden irizpideak jasotzen dituena.

SEIGARRENA.- Balio-judizio baten arabera kuantifikatzen diren irizpideei buruzko txostena aztertu eta baloratu ondoren, emaitza hau izan zen:

1.LOTEA

Bizkortzen S.L.:

-Eman behar diren zerbitzuen lan programa: 5 puntu

-Giza baliabideen eta kontingentzia plana: 10 puntu

-Zerbitzu ezberdinen kooordinazioa: 10 puntu

-Erabiltzaileak erakartzeko eta fidelizatzeo proposamena eta estrategia: 9 puntu

-Mantenu planen deskribapena: 5 puntu

Guztira: 39 puntu

Ondoren, irizpide automatikoa dituen artxibo elektronikoa zabaldu zen (3. artxibo elektronikoa). Bizkortzen S.L.k egindako eskaintza ekonomikoa 240.000€ gehi 50.400€ (%21eko BEZa). Harrera zerbitzua: 28,55 E/orduko, gehi 6,00€ azken kopuru hori BEZaren %21ari dagokiona.

ZAZPIGARRENA. Bizkortzen S.L.k guztira 90 puntu lortu zituen. Ondorioz, mahaiak proposatu zion kontratazio-organoari Urnietako kiroldegia kudeatzeko eta garbitzeko zerbitzuaren kontratuaren 1. lotea (kudeaketa-zerbitzua) esleitzea Bizkortzen S.L.ri, aurkeztutako eskaintzarik onena delako, aldez aurreko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa eskatu ondoren.

ZORTZIGARRENA. Horretarako emandako epean, Bizkortzen SLk behar bezala aurkeztu du eskatutako dokumentazioa.

ARAUDI APLIKAGARRIA

— Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 63., 99-102, 116., 117., 122., 124. eta 131-158. artikuluak eta bigarren, hirugarren eta hamabosgarren xedapen gehigarriak. Zeinen bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB

QUINTO.- Con fecha de 23 de marzo de 2022 se convocó Mesa de Contratación para la valoración del archivo electrónico 2 y la apertura del archivo electrónico 3, que contiene los criterios que dependen de fórmulas.

SEXTO.- Estudiado y valorado el informe relativo a los criterios cuya cuantificación depende de un juicio de valor, el resultado fue el siguiente:

LOTE 1

Bizkortzen S.L.:

-Programa de trabajo de los servicios a prestar: 5 puntos

- Plan de recursos humanos y contingencia: 10 puntos

- Coordinación de los diferentes servicios: 10 puntos

- Propuesta y estrategia de captación y fidelización de usuarios: 9 puntos

- Descripción de los planes de mantenimiento: 5 puntos

Total: 39 puntos

Seguidamente, se procedió a abrir el archivo electrónico que contiene los criterios automáticos (archivo electrónico 3). La oferta económica realizada por Bizkortzen S.L. fue de 240.000 € más 50.400 € (21% de IVA). Servicio de recepción: 28,55 €/hora, más 6,00 € correspondiente al 21% de IVA.

SÉPTIMO. Bizkortzen S.L. obtuvo en total 90 puntos. En consecuencia, la mesa propuso al órgano de contratación la adjudicación del Lote 1 (Servicio de gestión) del contrato de “Servicio de gestión y limpieza del polideportivo de Urnieta” a Bizkortzen S.L., por ser la mejor oferta presentada, previo requerimiento de la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos previos.

OCTAVO. En el plazo otorgado para ello, Bizkortzen S.L. ha presentado correctamente la documentación requerida.

NORMATIVA APLICABLE

— Los artículos 63, 99 a 102, 116, 117, 122, 124 y 131 a 158 y las Disposiciones Adicionales Segunda, Tercera y Decimoquinta de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del

Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.

— 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duena.

— 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duena. (Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua indarrean sartu ondoren indarrean zeuden artikuluak).

Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

— El Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.

— El Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. (Artículos vigentes tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo).

ORGANO ESKUDUNA

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bigarren xedapen gehigarriaren arabera (lege horren bidez, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), Osoko Bilkurari dagozkio kontratazio-organo gisa dagozkion eskumenak obra, hornidura eta zerbitzu-kontratuak, obra-emakidako kontratuak, zerbitzu-emakidako kontratuak eta toki-erakundeak egiten dituen administrazio-kontratu bereziak, haien balioa edo iraupena dela-eta toki-erakundeko alkateari edo presidenteari ez badagozkio, xedapen honen 1. apartatuaren arabera. Halaber, osoko bilkurari dagokio lege honen 121. artikuluan aipatzen diren administrazio-klausula orokorren agiriak onartzea.

ÓRGANO COMPETENTE

De conformidad con la Disposición Adicional Segunda de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, corresponden al Pleno las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, los contratos de concesión de obras, los contratos de concesión de servicios y los contratos administrativos especiales que celebre la Entidad Local, cuando por su valor o duración no correspondan al Alcalde o Presidente de la Entidad Local conforme al apartado 1 de esta disposición. Asimismo, corresponde al Pleno la aprobación de los pliegos de cláusulas administrativas generales a los que se refiere el artículo 121 de esta Ley.

Osoko Bilkurak, 2020ko azaroaren 4an egindako ohiko bilkuran, erabaki zuen Tokiko Gobernu Batzarraren esku uztea, kontratuei buruzko legeriaren arabera, osoko bilkuraren eskumeneko kontratuei dagokienez, legeria horrek kontratazio-organoari esleitzen dizkion ahalmenak, kontratu-luzapenak onartzea barne, hargatik eragotzi gabe Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 47.2 artikuluan xedatutakoa.

Mediante acuerdo adoptado por el Pleno en sesión ordinaria celebrada el 4 de noviembre de 2020, se acordó la delegación en la Junta de Gobierno Local del ejercicio, respecto de los contratos de competencia del Pleno, según la legislación en materia de contratos, de las facultades que dicha legislación atribuye al órgano de contratación, incluida la aprobación de las prórrogas contractuales, sin perjuicio de los dispuesto en el artículo 47.2 de la Ley reguladora de las Bases de Régimen Local.

Eskuordetze horretatik salbuetsita daude espedienteak onartzea eta onarpen horri dagokion gastua baimentzea.

Se exceptúan de esta delegación la aprobación de los expedientes y la autorización del gasto relativa a dicha aprobación.

Aurrekoa ikusita espedientea aplikagarria den legediak ezartzen duen tramitazioa jarraitu du.

Visto cuanto antecede, se considera que el expediente ha seguido la tramitación establecida en la Legislación aplicable.

Ikusirik 2022ko apirilaren 25ean Antolakuntzako Batzorde Informatzaileak egindako aldeko diktamena, bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Alde 4:

Urnietako Eusko Abertzaleak: 4

Kontra 0

Abstentzioak: 0

Horrenbestez, Tokiko Gobernu Batzarrak, bertaratutakoen aho batez, ondorengoa

ERABAKI DU

LEHENENGOA.- Esleitzea “URNIETAKO UDAL KIROLDEGIRAKO KIROL KUDEAKETA ETA GARBIKETA ZERBITZUA” (2021-URN-009) kontratuaren 1. lotea (Kudeaketa zerbitzua), eskaintzan agertzen diren baldintzetan eta administrazio-klausula zehatzen eta preskripzio teknikoen pleguetan ezarritako baldintzetan, Bizkortzen S.L., ondoren zehazten den zenbatekoan:

240.000 € gehi 50.400 € (21% BEZ)

BIGARRENA.- Ezaugarri eta abantaila erabakigarriak dira esleipendun horrek aurkeztutako eskaintza hautatu ahal izateko egindako proposamena.

HIRUGARRENA.- 2022ko ekitaldiko aurrekontu-partida hauen kontura xedatzea gastua:

1 0420.227.342.00.04 (2759)

1 0420.227.341.00.02 (2759)

LAUGARRENA.- Alex Astigarraga, Kirol Teknikaria, kontratuaren arduradun izendatzea.

BOSTGARRENA.- Ebazpen hau lizitatzaile guztiei jakinaraztea, eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 50.1.d) artikuluan aipatzen den 15 egun balioduneko epea igaro eta kontratazio-arloko errekurtso berezirik aurkeztu ez bada, kontratuaren esleipendun den Bizkortzen S.L enpresari dei egitea kontratua formalizatzeko.

SEIGARRENA.- Esleipen-erabakia eta kontratuaren formalizazioa Euskadiko Kontratazio Publikorako Plataforman argitaratzea eta kontratua formalizatu izanaren iragarkia “Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean argitaratzea”.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización del 25 de abril de 2022 se procede a la votación con el siguiente resultado:

A favor: 4

4 Urnietako Eusko Abertzaleak

Contra: 0

Abstención: 0

Por todo ello, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

ACUERDO

PRIMERO.-. Adjudicar el Lote 1 (Servicio de gestión) del contrato de “SERVICIO DE GESTIÓN Y LIMPIEZA DEL POLIDEPORTIVO DE URNIETA” (2021-URN-009), en las condiciones que figuran en su oferta y las que se detallan en los pliegos de cláusulas administrativas particulares y de prescripciones técnicas a Bizkortzen S.L. por el importe que se detalla a continuación:

240.000 € más 50.400 € (21% de IVA)

SEGUNDO.- Son características y ventajas determinantes para que haya sido seleccionada la oferta presentada por la citada adjudicataria la propuesta realizada.

TERCERO.- Disponer el gasto con cargo a las siguientes partidas presupuestarias del ejercicio 2021:

1 0420.227.342.00.04 (2759)

1 0420.227.341.00.02 (2759)

CUARTO.- Designar como responsable del contrato a Alex Astigarraga, Técnico de Deportes.

QUINTO.- Notificar a todos los licitadores la presente Resolución y, transcurrido el plazo de 15 días hábiles a que se refiere el artículo 50.1.d) de la Ley de Contratos del Sector Público, sin haberse presentado recurso especial en materia de contratación, citar a Bizkortzen S.L, adjudicataria del contrato, para la formalización del contrato.

SEXTO.- Publicar el acuerdo de adjudicación y la formalización del contrato en la Plataforma para la Contratación Pública en Euskadi y publicar el anuncio de la formalización del contrato en el “Diario Oficial de la Unión Europea”.

ZAZPIGARRENA.- Kontratuaren oinarrizko datuak Sektore Publikoko Kontratuen Erregistroari jakinaraztea, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 335. artikuluan xedatutakoaren arabera.

SÉPTIMO. Comunicar los datos básicos del contrato al Registro de Contratos del Sector Público, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 335 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

6.- "Urnietako Udal kiroldegirako kirol kudeaketa eta garbiketa zerbitzua kontratuko", 2. Lotea (Garbiketa zerbitzua) esleitzea – 2021ZZER0001

6.- Adjudicar el Lote 2 (Servicio de limpieza) del expediente de contratación del "Servicio de gestión y limpieza del polideportivo de Urnieta" – 2021ZZER0001

****

AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Udalbatzak 2021eko azaroaren 30ean egindako ohiko bilkuran hartutako erabakiaren bidez, Urnietako udal kiroldegiko kudeaketa eta garbiketa zerbitzua (1. lotea: Kudeaketa zerbitzua) (Esp. 2021-URN-009) prozedura irekiaren bidez, kalitatearen eta prezioaren arteko erlazio hoberenean oinarrituta, hainbat esleipen- irizpiderekin eta izapidetze arruntekin.

BIGARRENA.- 2022ko urtarrilaren 19an, Kontratazio Mahaia deitu zen dokumentazio administratiboa zuten artxibo elektronikoak irekitzeko (1. zk.) eta, hala bazegokion, balio-judizio baten mendeko irizpideak zituzten artxibo elektronikoak irekitzeko (2. zk.).

HIRUGARRENA. 2. Lotean, hurrengo enpresak aurkeztu ziren:

BIZKORTZEN S.L. (B2066150)

SAMSIC IBERIA S.L.U. (B39023601)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO IMPACTO S.L. (B39021217)

LAUGARRENA.- 1. Artxibo elektronikoa osatzen duen artxibo elektroniko bakoitza irekita, haren edukia aztertu eta Pleguan aurreikustekoarekin erkatuta, mahaiak egokitzat jo zuen lizitatzaile guztiek aurkeztutako dokumentazioa.

Ondoren, balio-judizioaren mendeko irizpideak biltzen dituzten artxibo elektronikoak zabaldu ziren. Proposamenak irakurri ondoren, akatsik ez dagoenez, Zerbitzu Teknikoei bidaliko zaizkie, Pleguan ezarritako irizpideen eta haztapenaren arabera balora ditzaten.

****

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO. - Mediante acuerdo adoptado por el Pleno en sesión ordinaria celebrada con fecha 30 de noviembre de 2021, se aprobaron los pliegos de cláusulas administrativas particulares que rigen el contrato del Suministro de equipamiento para el polideportivo municipal de Urnieta (Lote 1: Servicio de gestión) (Exp. 2021-URN-009) por procedimiento abierto, en base a la mejor relación calidad-precio, con varios criterios de adjudicación y tramitación ordinaria.

SEGUNDO. Con fecha 19 de enero de 2022 se convocó Mesa de Contratación para la apertura de los archivos electrónicos que contenían la documentación administrativa (nº 1) y, en su caso, para la apertura de los archivos electrónicos que contenían los criterios que dependen de un juicio de valor (nº 2).

TERCERO. En el Lote 2, se presentaron las siguientes empresas:

BIZKORTZEN S.L. (B2066150)

SAMSIC IBERIA S.L.U. (B39023601)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO IMPACTO S.L. (B39021217)

CUARTO.- Abierto cada archivo electrónico que forma el archivo electrónico 1, examinado su contenido y cotejado con lo previsto en el pliego, la Mesa consideró correcta la documentación apartada por los licitadores.

Seguidamente, se procedió a abrir los archivos que contienen los criterios que dependen de un juicio de valor. Tras la lectura de las proposiciones, no observándose ningún defecto, se remiten las mismas a los Servicios Técnicos

para su valoración con arreglo a los criterios y a la ponderación establecidos en el Pliego.

BOSTGARRENA. 2022ko martxoaren 23an Kontratazio Mahaia deitu zen 2. artxibo elektronikoa baloratzeko eta 3. artxibo elektronikoa irekitzeko, formulen mende dauden irizpideak jasotzen dituena.

QUINTO.- Con fecha de 23 de marzo de 2022 se convocó Mesa de Contratación para la valoración del archivo electrónico 2 y la apertura del archivo electrónico 3, que contiene los criterios que dependen de fórmulas.

SEIGARRENA.- Balio-judizio baten arabera kuantifikatzen diren irizpideei buruzko txostena aztertu eta baloratu ondoren, emaitza hau izan zen:

SEXTO.- Estudiado y valorado el informe relativo a los criterios cuya cuantificación depende de un juicio de valor, el resultado fue el siguiente:

2.LOTEA

Samsic Iberia S.L.:

-Lanaren plangintza: 5

-Eskuragarri dauden baliabideen antolamendua: 8

-Kontingentzia-plana: 2,50

-Zerbitzua garatzeko bitarteko eta tresna teknikoak: 3,20

Guztira: 18,70 puntu

Samsic Iberia S.L.:

-Lanaren plangintza: 6

-Eskuragarri dauden baliabideen antolamendua: 6,30

-Kontingentzia-plana: 3

-Zerbitzua garatzeko bitarteko eta tresna teknikoak: 3,50

Guztira: 18,80 puntu

Bizkortzen S.L.:

-Lanaren plangintza: 7,50

-Eskuragarri dauden baliabideen antolamendua: 5

-Kontingentzia-plana: 2,20

-Zerbitzua garatzeko bitarteko eta tresna teknikoak: 1,25

Guztira: 15,95 puntu

Ondoren, irizpide automatikoa dituen artxibo elektronikoa zabaldu zen (3. artxibo elektronikoa).

Samsic Iberia S.L.:

Eskaintza ekonomikoa: 109.450,56 gehi 22.984,62 (%21eko BEZ) 60,49 puntu

Ingurumen-ziurtagiria: Bai. 5 puntu

Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L.:

Eskaintza ekonomikoa: 106.471,47 gehi 22.359,01 (%21eko BEZ) 62,18 puntu

LOTE 2

Samsic Iberia S.L.:

-Planificación del trabajo: 5

-Organización de los recursos disponibles: 8

-El plan de contingencias: 2,50

-Medios y herramienta técnicas para el desarrollo del servicio: 3,20

Total: 18,70 puntos

Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L.:

-Planificación del trabajo: 6

-Organización de los recursos disponibles: 6,30

-El plan de contingencias: 3

-Medios y herramienta técnicas para el desarrollo del servicio: 3,50

Total: 18,80 puntos

Bizkortzen S.L.:

-Planificación del trabajo: 7,50

-Organización de los recursos disponibles: 5

-El plan de contingencias: 2,20

-Medios y herramienta técnicas para el desarrollo del servicio: 1,25

Total: 15,95 puntos

Seguidamente, se procedió a abrir el archivo electrónico que contiene los criterios automáticos (archivo electrónico 3).

Samsic Iberia S.L.:

Oferta económica 109.450,56 más 22.984,62 (21%IVA). 60,49 puntos

Certificado medioambiental: Sí 5 puntos

Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L.:

Oferta económica 106.471,47 más 22.359,01 (21%IVA). 62,18 puntos

Ingurumen-ziurtagiria: Bai. 5 puntu

Bizkortzen S.L.:

Eskaintza ekonomikoa: 101.863,28 gehi 21.391,29 (%21eko BEZ) 65 puntu

Ingurumen-ziurtagiria: Bai. 5 puntu

Puntuaketa guztira honakoa da:

Samsic Iberia S.L.:

-Balio-judizio baten mende dauden irizpideak: 18,70

-Irizpide automatikoak: 65,49

Guztira: 84,19

Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L.:

-Balio-judizio baten mende dauden irizpideak: 18,8

-Irizpide automatikoak: 67,18

Guztira: 85,98

Bizkortzen S.L.:

-Balio-judizio baten mende dauden irizpideak: 15,95

-Irizpide automatikoak: 70

Guztira: 85,95

ZAZPIGARRENA. Ondorioz, mahaiak proposatu zion kontratazio-organoari Urnietako kiroldegia kudeatzeko eta garbitzeko zerbitzuaren kontratuaren 2. lotea (garbiketa zerbitzua) esleitzea Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L.ri, aurkeztutako eskaintzarik onena delako, aldez aurreko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa eskatu ondoren.

ZORTZIGARRENA. Horretarako emandako epean, Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L.k behar bezala aurkeztu du eskatutako dokumentazioa.

ARAUDI APLIKAGARRIA

— Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 63., 99-102, 116., 117., 122., 124. eta 131-158. artikuluak eta bigarren, hirugarren eta hamabosgarren xedapen gehigarriak. Zeinen bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.

— 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duena.

Certificado medioambiental: Sí 5 puntos

Bizkortzen S.L.:

Oferta económica 101.863,28 más 21.391,29 (21%IVA). 65 puntos

Certificado medioambiental: Sí 5 puntos

Las puntuaciones en total son las siguientes:

Samsic Iberia S.L.:

-Criterios que dependen de un juicio de valor: 18,70

-Criterios automáticos: 65,49

Total: 84,19

Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L.:

-Criterios que dependen de un juicio de valor: 18,8

-Criterios automáticos: 67,18

Total: 85,98

Bizkortzen S.L.:

-Criterios que dependen de un juicio de valor: 15,95

-Criterios automáticos: 70

Total: 85,95

SÉPTIMO. En consecuencia, la mesa propuso al órgano de contratación la adjudicación del Lote 2 (Servicio de limpieza) del contrato de “Servicio de gestión y limpieza del polideportivo de Urnieta” a Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L.por ser la mejor oferta presentada, previo requerimiento de la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos previos.

OCTAVO. En el plazo otorgado para ello, Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L. ha presentado correctamente la documentación requerida.

NORMATIVA APLICABLE

— Los artículos 63, 99 a 102, 116, 117, 122, 124 y 131 a 158 y las Disposiciones Adicionales Segunda, Tercera y Decimoquinta de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

— El Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.

— 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duena. (Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua indarrean sartu ondoren indarrean zeuden artikuluak).

— El Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. (Artículos vigentes tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo).

ORGANO ESKUDUNA

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bigarren xedapen gehigarriaren arabera (lege horren bidez, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), Osoko Bilkurari dagozkio kontratazio-organo gisa dagozkion eskumenak obra, hornidura eta zerbitzu-kontratuak, obra-emakidako kontratuak, zerbitzu-emakidako kontratuak eta toki-erakundeak egiten dituen administrazio-kontratu bereziak, haien balioa edo iraupena dela-eta toki-erakundeko alkateari edo presidenteari ez badagozkio, xedapen honen 1. apartatuaren arabera. Halaber, osoko bilkurari dagokio lege honen 121. artikuluan aipatzen diren administrazio-klausula orokorren agiriak onartzea.

ÓRGANO COMPETENTE

De conformidad con la Disposición Adicional Segunda de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, corresponden al Pleno las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, los contratos de concesión de obras, los contratos de concesión de servicios y los contratos administrativos especiales que celebre la Entidad Local, cuando por su valor o duración no correspondan al Alcalde o Presidente de la Entidad Local conforme al apartado 1 de esta disposición. Asimismo, corresponde al Pleno la aprobación de los pliegos de cláusulas administrativas generales a los que se refiere el artículo 121 de esta Ley.

Osoko Bilkurak, 2020ko azaroaren 4an egindako ohiko bilkuran, erabaki zuen Tokiko Gobernu Batzarraren esku uztea, kontratuei buruzko legeriaren arabera, osoko bilkuraren eskumeneko kontratuei dagokienez, legeria horrek kontratazio-organoari esleitzen dizkion ahalmenak, kontratu-luzapenak onartzea barne, hargatik eragotzi gabe Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 47.2 artikuluan xedatutakoa.

Mediante acuerdo adoptado por el Pleno en sesión ordinaria celebrada el 4 de noviembre de 2020, se acordó la delegación en la Junta de Gobierno Local del ejercicio, respecto de los contratos de competencia del Pleno, según la legislación en materia de contratos, de las facultades que dicha legislación atribuye al órgano de contratación, incluida la aprobación de las prórrogas contractuales, sin perjuicio de los dispuesto en el artículo 47.2 de la Ley reguladora de las Bases de Régimen Local.

Eskuordetze horretatik salbuetsita daude espedienteak onartzea eta onarpen horri dagokion gastua baimentzea.

Se exceptúan de esta delegación la aprobación de los expedientes y la autorización del gasto relativa a dicha aprobación.

Aurrekoa ikusita espedientea aplikagarria den legediak ezartzen duen tramitazioa jarraitu du.

Visto cuanto antecede, se considera que el expediente ha seguido la tramitación establecida en la Legislación aplicable.

Ikusirik 2022ko apirilaren 25ean Antolakuntzako Batzorde Informatzaileak egindako aldeko diktamena, bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización del 25 de abril de 2022 se procede a la votación con el siguiente resultado:

Alde 4:

A favor: 4

Urnietako Eusko Abertzaleak: 4

Kontra 0

Abstentzioak: 0

Horrenbestez, Tokiko Gobernu Batzarrak, bertaratutakoen aho batez, ondorengoa

ERABAKI DU

LEHENENGOA.- Esleitzea "URNIETAKO UDAL KIROLDEGIRAKO KIROL KUDEAKETA ETA GARBIKETA ZERBITZUA" (2021-URN-009) kontratuaren 2. lotea (garbiketa zerbitzua), eskaintzan agertzen diren baldintzetan eta administrazio-klausula zehatzen eta preskripzio teknikoen pleguetan ezarritako baldintzetan Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L., ondoren zehazten den zenbatekoan:

106.471,47 gehi 22.359,01 (21%BEZ).

BIGARRENA.- Ezaugarri eta abantaila erabakigarriak dira esleipendun horrek aurkeztutako eskaintza hautatu ahal izateko egindako proposamena.

HIRUGARRENA.- 2022eko ekitaldiko aurrekontu-partida hauen kontura xedatzea gastua:

1 0300.227.342.00.01 (2475)

LAUGARRENA.- Alex Astigarraga, Kirol Teknikaria, kontratuaren arduradun izendatzea.

BOSTGARRENA.- Ebazpen hau lizitatzaile guztiei jakinaraztea, eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 50.1.d) artikuluan aipatzen den 15 egun balioduneko epea igaro eta kontratazio-arloko errekurtso berezirik aurkeztu ez bada, kontratuaren esleipendun den Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L. enpresari dei egitea kontratua formalizatzeko.

SEIGARRENA.- Esleipen-erabakia eta kontratuaren formalizazioa Euskadiko Kontratazio Publikorako Plataforman argitaratzea eta kontratua formalizatu izanaren iragarkia "Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean argitaratzea".

ZAZPIGARRENA.- Kontratuaren oinarrizko datuak Sektore Publikoko Kontratuen Erregistroari jakinaraztea, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 335. artikuluan xedatutakoaren arabera

4 Urnietako Eusko Abertzaleak

Contra: 0

Abstención: 0

Por todo ello, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

ACUERDO

PRIMERO.-. Adjudicar el Lote 2 (Servicio de limpieza) del contrato de "SERVICIO DE GESTIÓN Y LIMPIEZA DEL POLIDEPORTIVO DE URNIETA" (2021-URN-009), en las condiciones que figuran en su oferta y las que se detallan en los pliegos de cláusulas administrativas particulares y de prescripciones técnicas a Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L., por el importe que se detalla a continuación:

106.471,47 más 22.359,01 (21%IVA).

SEGUNDO.- Son características y ventajas determinantes para que haya sido seleccionada la oferta presentada por la citada adjudicataria la propuesta realizada.

TERCERO.- Disponer el gasto con cargo a las siguientes partidas presupuestarias del ejercicio 2022:

1 0300.227.342.00.01 (2475)

CUARTO.- Designar como responsable del contrato a Alex Astigarraga, Técnico de Deportes.

QUINTO.- Notificar a todos los licitadores la presente Resolución y, transcurrido el plazo de 15 días hábiles a que se refiere el artículo 50.1.d) de la Ley de Contratos del Sector Público, sin haberse presentado recurso especial en materia de contratación, citar a Limpieza y Mantenimiento Impacto S.L., adjudicataria del contrato, para la formalización del contrato.

SEXTO.- Publicar el acuerdo de adjudicación y la formalización del contrato en la Plataforma para la Contratación Pública en Euskadi y publicar el anuncio de la formalización del contrato en el "Diario Oficial de la Unión Europea".

SÉPTIMO. Comunicar los datos básicos del contrato al Registro de Contratos del Sector Público, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 335 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

7.-Titular aldaketa lizentzia batean. 2022HOMA0002 Esp.

7.-Cambio titular licencia. Expte. 2022HOMA0002.

****

2022ko otsailaren 17an, Urnietako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak erabaki zuen baimena ematea Erratzu industrialdeko 241 industria-pabiloia (G partzela) eraberritzeko.

Lizentzia hori ION ARRUTI AZCUE ordezkariari eman zitzaion, CONSTRUCIONES METÁLICAS VICENTE GOIKOETXEA SLri eman beharrean.

Ikusirik 2022ko apirilaren 25ean Lurraldeko Batzorde Informatzaileak egindako aldeko diktamena, bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Alde 4:

Urnietako Eusko Abertzaleak: 4

Kontra 0

Abstentzioak: 0

Horrenbestez, Tokiko Gobernu Batzarrak, bertaratutakoen aho batez, ondorengoa

ERABAKI DU

1. Urnietako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak otsailaren 17an hartutako erabakiaren testua zuzentzea. Honela esanez:

   "Ion Arruti Azcueri baimena ematea Erratzu industrialdeko 241 industria-pabiloia, G partzela, eraberritzeko." Esan beharrean, ondorengo hau esatea:

2. "CONSTRUCIONES METÁLICAS VICENTE GOIKOETXEA S.L.ri baimena ematea Erratzu industrialdeko 241 industria-pabiloia, G partzela, eraberritzeko".

****

Con fecha 17 de febrero de 2022 la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Urnieta acordó otorgar la Licencia para reformar el pabellón industrial 241, parcela G, Erratzu.

Dicha licencia se concedió al representante ION ARRUTI AZCUE en lugar de concederse a CONSTRUCIONES METÁLICAS VICENTE GOIKOETXEA S.L

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Territorio del 25 de abril de 2022 se procede a la votación con el siguiente resultado:

A favor: 4

4 Urnietako Eusko Abertzaleak

Contra: 0

Abstención: 0

Por todo ello, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

ACUERDO

1. Se propone corregir el texto del acuerdo de la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Urnieta de fecha 17 de febrero, de forma que donde dice:

   "Conceder a Ion Arruti Azcue, licencia para reformar el pabellón industrial 241, parcela G, polígono industrial Erratzu". Diga:

2. Conceder a CONSTRUCIONES METÁLICAS VICENTE GOIKOETXEA S.L., licencia para reformar el pabellón industrial 241, parcela G, polígono industrial Erratzu"

8.- Marizulo baserriaren lehenengo oina eraberritzeko obra handia. Esp. 2022HOMA0001.

Ikusita HAPOn eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legean ezarritako baldintzak betetzen direla,

Ikusirik 2022ko apirilaren 25ean Lurraldeko Batzorde Informatzaileak egindako aldeko diktamena, bozketara jo da, honako emaitzarekin:

8.- Obra mayor para reforma de primera planta del caserío Marizulo. Expte. 2022HOMA0001.

Visto que se da cumplimiento a los condicionantes establecidos en el PGOU, y en la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo,

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Territorio del 25 de abril de 2022

Alde 4:

Urnietako Eusko Abertzaleak: 4

Kontra 0

Abstentzioak: 0

Horrenbestez, Tokiko Gobernu Batzarrak, bertaratutakoen aho batez, ondorengoa

ERABAKI DU

Lehenengoa.-
Obra handiko lizentzia ematea Marizulo baserrian lehenengo oina eraberritzeko, 77.849,16 euroko aurrekontuarekin.

Bigarrena.-

BALDINTZA BEREZIAK

Eraikuntzari dagokionez:

- Hobi septikorik ez balu gaur egun baserriak, berri bat jarri beharko litzateke.

  Araztu ondoren, urak lur pribatura isuri behar dira, bai hodi porotsuetatik (gutxienez 20 m-ko luzera), bai drainatze-tunelen bidez iragazteko beste sistema batzuetatik.

  Araztegi horiek Europako CE kalitate-zigilua izan behar dute.

  Euri-urak modu independentean bideratuko dira.
- Obraren zuzendaritza teknikoa izendatu beharko da (arkitektoa eta arkitekto teknikoa)
- Gehienez 6 hilabeteko epea ezartzen da obra hasteko, eta 2 urtekoa obra amaitzeko
- Obrak dirauen bitartean bide publikoa okupatu behar bada, Udaltzaingoarekin harremanetan jarri beharko dute, non kokatu erabakitzeko
- Proiektuan aldaketarik eginez gero, Udalak berariaz onartu beharko du

Obrak amaitzean:

- Obra-amaierako ziurtagiria aurkeztuko du, obraren zuzendariak sinatua eta dagokion elkargoak onetsia.

se procede a la votación con el siguiente resultado:

A favor: 4

4 Urnietako Eusko Abertzaleak

Contra: 0

Abstención: 0

Por todo ello, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

ACUERDO

Primero.-
Conceder licencia de obra mayor para la reforma de la planta primera del caserío Marizulo por un presupuesto de 77.849,16 euros.

Segundo.-

CONDICIONES PARTICULARES

En cuanto a la edificación:

- Se deberá instalar una fosa séptica, en caso de no disponer el caserío actual de una.
  El vertido de las aguas una vez depuradas, deben verterse al propio terreno bien por tubos porosos (mínimo 20 m de longitud) o por otros sistemas de infiltración mediante túneles de drenaje.
  Estas depuradoras deben disponer de sello de calidad europeo CE.

  Las aguas pluviales se canalizarán de forma independiente.
- Se deberá nombrar la dirección técnica de la obra (arquitecto y arquitecto técnico)
- Se establece un plazo máximo de 6 meses para el inicio de la obra, y 2 años para finalizar la misma
- Si, en el transcurso de la obra, hiciera falta ocupar la vía pública, habrán de ponerse en contacto con la guardia municipal para decidir su emplazamiento
- Cualquier cambio en el proyecto deberá ser expresamente aprobado por el Ayuntamiento

Al finalizar las obras:

- Presentará el Certificado Fin de Obra firmado por el directo de la obra y visado por su Colegio correspondiente.

- Amaitutako obraren planoak, ziurtagiriak eta argazkiak.
- Etxebizitzen eta garajeen obra berriaren eskriturak.
- Instalazioen buletinak.
- Sortutako hondakinen kudeaketa egokia ziurtatzeko, hondakinak eta eraikuntza materialak sortzen dituen pertsonak amaierako txostena ekarri beharko du, 112/2012 Dekretuko III. eranskinarekin bat etorriz.

- Planos, certificados y fotografías de la obra terminada.
- Escrituras de obra nueva de las viviendas y garajes.
- Boletines de las instalaciones
- A fin de acreditar la correcta gestión de los residuos generados, la persona productora de los residuos y materiales de construcción deberá aportar un informa final, de acuerdo al anexo III del Decreto 112/2012.

\- Sortutako hondakinen kudeaketa egokia ziurtatzeko, hondakinak eta eraikuntza materialak sortzen dituen pertsonak amaierako txostena ekarri beharko du, 112/2012 Dekretuko III. eranskinarekin bat etorriz.
Txosten hori aurkeztu beharko da, fidantza itzuli ahal izateko.

\- A fin de acreditar la correcta gestión de los residuos generados, la persona productora de los residuos y materiales de construcción deberá aportar un informa final, de acuerdo al anexo III del Decreto 112/2012.
Será necesario aportar este informe, para que pueda procederse a la devolución de la fianza.

Hirugarrena:

HONDAKINAK

\- Berariaz debekatuta dago obrako materialak edo hondakinak zuzenean zoladuran uztea, baita masak, morteroak eta abar prestatzea ere.

\- Debekatuta dago obretatik datozen hondakinak baimendu gabeko zabortegietan uztea.
Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duen 112/2012 Dekretuak araututako obra denez, eraispenean sortutako hondakinen kudeaketa egokia bermatzeko, hondakin horien kudeaketaren kostuaren %120ko fidantza ezarri beharko da, hau da, 1800 euro.

Tercero:

RESIDUOS

\- Se prohíbe expresamente depositar materiales de obra o escombros, directamente en el pavimento, así como preparar masas, morteros, etc.

\- Se prohíbe depositar los escombros procedentes de las obras en vertederos no autorizados.
Al tratarse de una obra regulada por el Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, con el fin de garantizar la adecuada gestión de los residuos generados en la demolición se deberá imponer una fianza del 120% del coste de la gestión de dichos residuos, es decir, 1800 euros.

Laugarrena:

BALDINTZA OROKORRAK

\- Baimen honek bakar-bakarrik balio du eskaerarekin batera aurkeztutako dokumentazioan aurrekontu eta guzti adierazitako obrak egiteko.

\- Apirilaren 20ko 505/2007 Errege Dekretuan (espazio publiko urbanizatuetara eta eraikinetara sartzeko eta horiek erabiltzeko desgaitasuna duten pertsonen irisgarritasunaren eta diskriminaziorik ezaren oinarrizko baldintzak onartzen dituena) ezarritakoa bete beharko dute, bai eta Irisgarritasuna Sustatzeko abenduaren 4ko 20/97 Legean eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuan (hiri-inguruneen, espazio publikoen, eraikinen eta

Cuarto:

CONDICIONES GENERALES

\- La presente licencia ampara exclusivamente a las obras que se presupuestan y relacionan en la documentación presentada y correspondiente a la solicitud realizada.

\- Deberán cumplir lo establecido en el R.D. 505/2007 de 20 de abril por el que se aprueban las condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación de las personas con discapacidad para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados y edificaciones, así como lo establecido en la Ley 20/97 de 4 de Diciembre para la promoción de la accesibilidad y lo establecido en el Decreto 68/2000 de 11 de abril por el que se

informazio eta komunikazioko sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituena) ezarritakoa ere.

Bosgarrena:

SEGURUTASUN-NEURRIAK

- Obra egiterakoan, oinezkoen segurtasuna hartuko da kontuan, eta, beharrezkoa izanez gero, hesiak jarriko dira.

- Lanek irauten bitartean, indarrean dauden segurtasun neurriak hartuko dira, bertan lanean ari diren langileak eta oinezkoak babesteko. Ildo horretan, bide publikoa beharrezko neurri osagarriekin babestuko da (aldamioak igarotzeko moduluak, oholekin, hesiekin, zinta balizatzaileekin, sareekin, biserekin...), oinezkoen segurtasuna eta zirkulazioa bermatzeko moduan, fatxadako hondakinak irits daitezkeen eremu osoan. Oinezkoentzako pasabideek gutxienez 1,5 m-ko zabalera izango dute.

Seigarrena:

ZARATAK

Lanen ordutegiari dagokionez, zaraten eta bibrazioen igorpena arautzen duen Udal ordenantzak ezartzen duena bete beharko da; ondorioz, lanak ezin izango dira egin 22:00etatik 08:00etara eta jaiegunetan egun osoan zehar. Etxe barruko lanetarako, neurri zuzentzaile egokiak hartuko dira zarata edo bibrazioengatik auzokoentzat sor daitezkeen eragozpenak gutxitzeko.

Zazpigarrena:

Baldin eta obra egiteko beharrezkoa bada laguntza bitartekoak jartzea, al nola, aldamioak, edukiontziak edo horrelakoak, eta horiek bide publikora begira edo bide publikoa okupatuz jartzen badira Ibi Publikoaren Okupaziorako Baimena eskatu beharko du eta udaltzainekin harremanetan jarri beharko da honen kokapena zehazteko. Kasu horretan hondakinak tolba bidez bideratu beharko dira.

Zortzigarrena:

Lizentzia, beti, jabetze-eskubidea kontuan izan gabe, eta hirugarrenei eta bidezkoak diren

aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación.

Quinto:

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Al efectuar la obra, se tendrá en cuenta la seguridad de las posibles viandantes, colocando vallas si fuera necesario.

- Se adoptará, mientras duren las obras, las vigentes medidas de seguridad para la protección de operarios que en ellas intervienen, así como de los viandantes. En éste sentido se protegerá la vía pública mediante los medios auxiliares que fueran precisos (módulos de paso de andamios con entablados, vallados, cintas balizadoras, redes, viseras, etc.) que garanticen la seguridad del tránsito peatonal y rodado en todo el tramo susceptible de recibir desprendimientos desde la fachada. Estos deberán permitir un paso de peatones de una anchura mínima de 1,5m.

Sexto:

RUIDOS

En cuanto al horario de los trabajos, se deberá cumplir lo establecido en la Ordenanza Municipal de Emisión de Ruidos y Vibraciones, por lo que los trabajos no podrán
ejecutarse entre las 22 y las 8 horas, y los días festivos en su totalidad. Para los trabajos en el interior de las viviendas se adoptarán las medidas correctoras oportunas para minimizar las molestias que por ruido y/o vibraciones se puedan generar en el vecindario.

Séptimo:

Si para la ejecución de la obra fuera preciso el empleo de medios auxiliares como andamios, contenedor o cualquier otro elemento auxiliar y los mismos están orientados u ocupando la vía pública, deberá solicitar Licencia de Ocupación de Vía Pública y ponerse en contacto con la Policía Municipal para concretar la ubicación. En ese caso los residuos tendría que sacarlos a través de un tubo.

Octavo:

La licencia se concede a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros y de las

gainerako lizentzia eta administrazio-baimenei kalterik eragin gabe emango da.

demás licencias y autorizaciones administrativas que sean procedentes.

Bederatzigarrena:

Baimen honek obraren lekuan egon beharko du, honek irauten duen bitartean, eta Udaltzaingoaren edo Udal Zerbitzu Teknikoen eskura jarriko da, hauek eskatzen dutenean.

Noveno:

Indicar que esta autorización deberá estar en el lugar de emplazamiento de la obra, durante el transcurso de la misma, a disposición de la Policía Local o de los Servicios Técnicos Municipales cuando éstos la requieran.

Hamargarrena:

Kontu-hartzailetza zerbitzuak dagokion zerga likida dezala, hala badagokio.

Décimo:

Que por los servicios de Intervención, en su caso, se proceda a la liquidación del tributo que corresponda.

9.-Ermotegi HHIko kaleen eta plazen izendapena.

9.-Denominación de calles y plazas del AIU "Ermotegi".

****

Ermotegi kalea

Izen bereko baserriaren azpiko aldetik igaroko den kale berriarentzat deizio egokiena horixe dateke, besteak beste, ez dagoelako bestelako toponimo txikirik gune horretan.

Ermotegi 16. gizalditik lekukotzen den oikonimoa (etxe edo baserri izena) da. *Ermutegui*, *Hermutegui* nahiz *Ermotegui* formekin azaltzen da idazkietan (Ayerbe 2015, 576.-583. or.; NPG, 71. or.) eta egun bizirik dirau. Oinarria *Ermua* herri izena/deitura da.

Ermotegi eta Ierdi auzoak ziren, azpiko pasarteak (Ayerbe, 2015, 583 or.) erakutsi gisan:

«...el 26 de julio de 1611 el matrimonio [Martín Pérez de Unanue y María Joan de Egusquiza] tuvo que suscribir un censo redimible [...] hipotecando para ello ahora la propia casa **Ermutegui**, con su huerta, molino [...] lindantes con las casas Arizola, Sarrudegui, Portuburu, **Yguerdi** y camino real que iba de Tolosa a Hernani,...»

****

Calle Ermotegi

El nombre más adecuado para la nueva calle que discurrirá por los bajos del caserío del mismo nombre puede ser ese, entre otras cosas,porque no hay otros topónimos menores en esa zona.

Ermotegi es un oicónimo (nombre de casa o caserío) que se testifica desde el siglo XVI. Aparece en los escritos bajo las formas de Ermutegui, aparece como Hermutegui y Ermotegui (Ayerbe 2015, pp. 576-583; NPG, pp. 71) y sigue vivo en la actualidad. La base es el nombre/apellido de Ermua.

Ermotegi e Ierdi eran barrios, como se muestra en los pasajes subyacentes (Ayerbe, 2015, p. 583):

«...el 26 de julio de 1611 el matrimonio [Martín Pérez de Unanue y María Joan de Egusquiza] tuvo que suscribir un censo redimible [...] hipotecando para ello ahora la propia casa **Ermutegui**, con su huerta, molino [...] lindantes con las casas Arizola, Sarrudegui, Portuburu, **Yguerdi** y camino real que iba de Tolosa a Hernani,...»

Ierdi plaza[1]

Ermotegi kalearen ondoan eta Araneder baserriaren parez pare eraiki berri diren etxeek inguraturiko lekuarentzat erazko izena izan daiteke.

Plaza Ierdi

Puede ser un nombre adecuado para el lugar rodeado por casas de reciente construcción junto a la calle Ermotegi y frente al caserío Araneder.

Ierdi, Posta izenez ezagutu den etxearen jatorrizko deizioa da (ikus Amuategi 1998, 288.-289. or.). 16. gizaldiaren erdiaz geroztik dokumentatzen da, *Yherdi*, *Iguerdi* nahiz *Yerdi* formekin (ikus Ayerbe, 2015, 640.-655. or.). 19. gizaldian oikonimoak bizirik zirauen, egun ihartua badago ere. Hernanin badira jatorki bereko Ierola saroiak/baserriak.

Lerdi es la denominación original de la casa conocida como Postas (véase Amuategi 1998, págs. 288 a 289). Se documenta desde la mitad del siglo XVI con las formas Yherdi, Iguerdi y Yerdi (ver Ayerbe, 2015, pp. 640-655). En el siglo 19 el oicónimo seguía vivo, aunque hoy haya desaparecido. En Hernani existen seles/caseríos Ierola de la misma procedencia.

Ierdi eta Posta baserri bera direla norbaitek ikus ez badeza, Ayerberen (2015, 647. or.) liburuan irakur daitekeen argibide hau eskainiko diot:

Si alguien no ve que Ierdi y Postas son el mismo caserío, le dedicaré la siguiente aclaración que puede leerse en el libro de Ayerbe (2015, p. 647):

«El contrato matrimonial entre Petronia de Icuza y Antonio de Absalon se suscribió el 26 de noviembre de 1607 en Hernani, estando Petronia representada por su madre viuda. Ésta, “por ser los cargos del dicho matrimonio grandes, para ayuda de passar aquellos y para el sustento de los hijos” que tuviesen, dotó a su hija con su casa de **Yguerdi** [llamada también Yerdi], con su huerta y manzanal, lindante con los términos y montes de la casa de **Ermutegui**, con el manzanal de la casa **Zabaleta**, y por abajo con el arroyo que iba al molino de **Trancojo**, propio de la casa Ermutegui, “con todos los honores de varón, sepulturas y demás preeminencias que la dicha casa tiene” en la parroquial de Urnieta, más el manzanal nuevo llamado **Altuna**, separado del manzanal de Altunsagasti por el arroyo; tierras y prado sitas junto a la casa de **Munita**; tierras de sembradío junto a la casa de Arizola...»

[1] Eta ez *Ierdi enparantza.

«El contrato matrimonial entre Petronia de Icuza y Antonio de Absalon se suscribió el 26 de noviembre de 1607 en Hernani, estando Petronia representada por su madre viuda. Ésta, “por ser los cargos del dicho matrimonio grandes, para ayuda de passar aquellos y para el sustento de los hijos” que tuviesen, dotó a su hija con su casa de **Yguerdi** [llamada también Yerdi], con su huerta y manzanal, lindante con los términos y montes de la casa de **Ermutegui**, con el manzanal de la casa **Zabaleta**, y por abajo con el arroyo que iba al molino de **Trancojo**, propio de la casa Ermutegui, “con todos los honores de varón, sepulturas y demás preeminencias que la dicha casa tiene” en la parroquial de Urnieta, más el manzanal nuevo llamado **Altuna**, separado del manzanal de Altunsagasti por el arroyo; tierras y prado sitas junto a la casa de **Munita**; tierras de sembradío junto a la casa de Arizola...»

Posta aisia lekua

Babilonia etxearen aurrean (errepidearen beste aldean) dagoen gunearentzat izendapenik zuzenena horixe da. Izan ere, hantxe zegoen Posta (Ierdi) etxea.

Posta oikonimo berri samarra da. 1857ko *Nomenclator de la Provincia de Guipúzcoa* delakoan (72. or.), artean, etxearen jatorrizko izena erabiltzen da (*Yerdi*), esan nahi baita Posta alonimoa dela (ezizena), errege bidean zaldiak aldatzeko tokia zegoelako (ikus Amuategui, 1998, 288.-289. or.). Murugarrenek (1974, 165. or.) 1907an dokumentatzen du eta gaurdaino bizirik iraun du, ez baitira hainbeste urte eraikina eraitsi zenetik.

Posta lugar de ocio

Es la denominación más directa para la zona situada frente a la casa Babilonia (al otro lado de la carretera). En efecto, allí estaba la casa Posta (Lerdi).

El oicónimo Posta es un bastante nuevo. En el “Nomenclator de la Provincia de Guipúzcoa” de 1857 (pág. 72) se utiliza aún el nombre original de la casa (Yerdi), que significa Postas alónimo (sobrenombre) porque en el camino real había lugar para el cambio de caballos (véase Amuategui, 1998, pp. 288 a 289). Murugarren (1974, p. 165) Lo documenta en 1907 y ha sobrevivido hasta hoy, que no son tantos años desde el derribo del edificio.

Munita hirigintza eremua

Trankatx baserritik Arkaberaino luzatzen den esparruarentzat izen ona izan daiteke.

Área urbanística Munita

Puede ser un buen nombre para el recinto que se prolonga desde el caserío Trankatx hasta Arkabe.

Hernaniko udal artxiboko agiri batean biltzen denez, 1555. urtean bazen *Bunita* izeneko errota Urnietan (Trankatx?). Ayerbek (2015, 519.-524. or.) 16. gizaldian Munita eta Munitatxipi etxeak zeudela zehazten du. Estreinako agirietan *Bunita* forma erabiltzen da eta *Munita* aldaera 17. gizaldian dokumentatzen. Martínez de Isastik (1625-1626, 101. or.), esaterako, *Munita* idazten du. Eraikinak desagertuagatik, toponimoak bizirik iraun zuen 20. gizaldiaren erdi arte. Preseski, 1951ko amilaramenduan *Munita-alde* izeneko artasoroa eta *Munita-aldea* sagastia aipatzen dira (ikus UUTHB, 154. or.). Begira aurrenekoaren kokapena (mugan zeuden sailak) nola jakitera ematen den, hitzez hitz: iparraldetik: *camino público*; sortaldetik: *regata Trancach*; hegoaldetik; *regata Trancach*; sartaldetik: *camino real*. Bistan da, beraz, aipatu aurkintza Trankaxko errekaren eta gaurko errepide nagusiaren artean zegoela. Uste izatekoa da Munita izeneko etxeak ere alderdi hartan zeudela.

Según se recoge en un documento del archivo municipal de Hernani, en 1555 existía un molino llamado Bunita en Urnieta (Trankatx?). Ayerbe (2015, pp. 519-524) detalla que en el siglo XVI existían las casas Munita y Munitatxipi. En los primeros documentos se utiliza la forma bunita y se documenta la variante munita en el siglo 17. Martínez de Isasti (1625-1626, p. 101), por ejemplo, escribe Munita. Por la desaparición de los edificios, el topónimo sobrevivió hasta mediados del siglo XX. Detalladamente en 1951 se cita el maíz llamado Munita-alde y el manzanal Munita-aldea (ver UUTHB, p. 154). Fíjese en la ubicación de la primera (plantaciones fronterizas) que se da a conocer textualmente: del Norte: camino público; del Este: regata Trancach; del Sur; regata Trancach; del Oeste: camino real. Es evidente, por tanto, que el citado encuentro se encontraba entre el arroyo Trankaxko y la actual carretera principal. Es de suponer que las casas llamadas Munita estaban también en aquel lugar.

Erreferentziak

Amuategi, T. (1976). *Urnieta*. Donostia: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.
Amuategi, T. (1998). *Casas y caseríos de Urnieta*. Urnieta: Urnietako udala.
Ayerbe, Mª. R. (2015). *Urnieta, de tierra a villazgo (1402-1615)*. Urnieta: Urnietako Udala.
Martínez de Isasti, L. (1850) [1625-26]. *Compendio historial de la muy noble y muy leal Provincia de Guipuzcoa*. Donostia: Ignacio Ramón Barojaren moldiztegia
Izengabea (1857). *Nomenclátor de la Provincia de Guipúzcoa*.
Murugarren, L. (1974). *Urnieta*. Donostia: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.
NPG = Izengabea, 1857.
UUTHB = Zaldua, 1990.
Zaldua, L. M. (1990). *Urnieta udalerriko toponimia-historiko bilketa*. Lan argitaragabea.

Referencias

Amuategi, T. (1976). *Urnieta*. Donostia: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.
Amuategi, T. (1998). *Casas y caseríos de Urnieta*. Urnieta: Urnietako udala.
Ayerbe, Mª. R. (2015). *Urnieta, de tierra a villazgo (1402-1615)*. Urnieta: Urnietako Udala.
Martínez de Isasti, L. (1850) [1625-26]. *Compendio historial de la muy noble y muy leal Provincia de Guipuzcoa*. Donostia: imprenta de Ignacio Ramón Baroja
Sin denominación (1857). *Nomenclátor de la Provincia de Guipúzcoa*.
Murugarren, L. (1974). *Urnieta*. Donostia: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.
NPG = sin denominación, 1857.
UUTHB = Zaldua, 1990.
Zaldua, L. M. (1990). *Urnieta udalerriko toponimia-historiko bilketa*. Trabajo sin publicar.

Hau guztiagatik, eta Luis Mari Zalduak idatzitako txostena ikusita, eremu horretako izen toponimikoengatik AIU 27 Ermotegi eremuko kale eta plaza berriak izendatzea proposatuz.

Por todo ello, y visto el informe redactado por Luis Mari Zaldua, en el que se propone denominar por los nombres toponímicos de la zona, las nuevas calles y plazas resultantes en el Ámbito AIU 27 "Ermotegi".

Ikusirik 2022ko apirilaren 25ean Lurraldeko Batzorde Informatzaileak egindako aldeko diktamena, bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Territorio del 25 de abril de 2022 se procede a la votación con el siguiente resultado:

Alde 4:

A favor: 4

Urnietako Eusko Abertzaleak: 4

Kontra 0

Abstentzioak: 0

Horrenbestez, Tokiko Gobernu Batzarrak, bertaratutakoen aho batez, ondorengoa

ERABAKI DU

Luis Mari Zalduak idatzitako txostenean esandako izenak onartzea. Txosten horretan, eremuaren izen toponimikoen arabera, AIU 27 eremuko kale eta plaza berriak izendatzea proposatzen da: Ermotegi kalea, Etxeberri kalea, Ierdi plaza, Posta parkea.

10.-Bestalakoak.

Ez da gairik tratatu.

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak amaitutzat eman du Tokiko Gobernu Batzar hau, eta nik, Urnietako idazkariak, hala egiaztatu dut, Alkatearen oniritziarekin.

4 Urnietako Eusko Abertzaleak

Contra: 0

Abstención: 0

Por todo ello, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

ACUERDO

Aceptar los nombres propuestos en el informe redactado por Luis Mari Zaldua, en el que se plantea denominar por los nombres toponímicos de la zona, las nuevas calles y plazas resultantes en el Ámbito AIU 27 "Ermotegi": Ermotegi kalea, Etxeberri kalea, Ierdi plaza, Posta parkea.

10.-Otros.

No se ha tratado ningún tema.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde da por finalizada la presente Junta de Gobierno y se levanta la sesión, de lo que yo, Secretario de Urnieta, certifico con el visto bueno del Alcalde.

Sin.: Xabier de la Mota Vázquez

Idazkaria

Sin.: Jorge Segurado Iriondo

Alkate-lehendakaria

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	TGB_akta_20220505

Data / Fecha: 2022/05/23 10:14:56
Sinatzailea 1 / Firmante 1: XABIER DE LA MOTA VAZQUEZ - 72512750Y

Data / Fecha: 2022/05/23 12:45:26
Sinatzailea 2 / Firmante 2: JORGE SEGURADO IRIONDO - 34107232A